



**FR** Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

**UK** This device may be used by children who are at least 8 years old, by people with reduced physical, sensory or mental capacities or those without knowledge or experience, if they are properly supervised and if the instructions relating to using the device completely safely have been given to them and the associated risks have been understood. Children must not play with the device. Cleaning and

maintenance undertaken by the user must not be carried out by unsupervised children.

**DE** Dieses Gerät darf nicht von Kindern, Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten, sowie Personen ohne technische Einweisung verwendet werden. Die Bedienung sowie der sichere Gebrauch sind nur nach ordnungsgemäßer Einweisung oder unter Aufsicht von eingewiesenen Personen statthaft.

**ES** Este aparato puede ser utilizado por niños de edad superior a 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que se encuentren bajo vigilancia o si se les proporcionan las instrucciones relativas para el uso seguro del electrodoméstico y sean conscientes de los riesgos a los que se exponen. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños sin vigilancia no pueden encargarse de la limpieza ni

del mantenimiento que debe realizar el usuario.

**IT** I bambini di età pari o superiore a 8 anni, le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze possono utilizzare questo apparecchio solo se possono avvalersi di una sorveglianza o di istruzioni preliminari relative a un impiego sicuro dell'apparecchio e se sono consapevoli dei rischi cui vanno incontro. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione eseguite dall'utente non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.

**PT** Este aparelho pode ser utilizado por crianças com, pelo menos, 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou de conhecimentos, caso sejam corretamente vigiados ou recebam instruções sobre a utilização do aparelho com total segurança e caso tenham compreendido os

risks associados. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

**PL** Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych lub osoby bez wymaganego doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są odpowiednio nadzorowane i przekazano im informacje dotyczące używania urządzenia w sposób całkowicie bezpieczny i zdają sobie sprawę ze związanych z nim zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez nadzoru nie wolno przeprowadzać czyszczenia ani konserwacji urządzenia dozwolonego dla użytkownika.

**TR** Bucihazenaz 8 yaşından büyük çocuklar ve fiziksel, algısal veya zihinsel

kapasiteleri düşük ya da tecrübe veya bilgiden yoksun kişilerce ancak gözetim, altındayken veya cihazın güvenli kullanımına dair bilgiler kendilerine verilip olası riskler iyice anlatıldıysa kullanılabilir. Çocuklar bu cihazla oynamamalıdır. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik v. bakım gozetimsiz çocuklarca yapılmamalıdır.

**RU** данный электроприбор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет, лицами без соответствующего опыта и знаний или лицами с физическими, сенсорными или психическими отклонениями, если за ними осуществляется наблюдение и с ними был проведен теоретический и практический инструктаж по безопасному использованию устройства и они

осознают возможные риски, связанные с эксплуатацией устройства. Не допускайте игр детей с устройством. Очистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.

**RO** Acest dispozitiv poate fi folosit de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani, de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fara cunoștințe sau experiență, cu condiția să fie supravegheați, dacă li s-au oferit instrucțiuni cu privire la utilizarea dispozitivului în deplină siguranță și dacă li s-a adus la cunoștință riscurile conexe. Nu lăsați copii să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea ce revin utilizatorului nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.

**AR** هذا الجهاز غير مصمم ليستخدمه الأشخاص (ومن ضمنهم الأطفال) محدودي القدرة الحركية أو الحسية أو العقلية، أو من لديهم الحد الأدنى من الخبرة والمعرفة إلا إذا تمت مراقبتهم وتم إعطائهم التعليمات اللازمة لاستعمال الجهاز مع مساعدة شخص مسؤول عن سلامتهم. راقب الأطفال وتأكد عدم العبث بالجهاز.

# SFA

1380  
12.18



A lire attentivement et à converser à titre d'information • To be read and kept for information  
Bitte aufmerksam durchlesen und aufbewahren • A leer detenidamente y a conservar a título informativo  
Da leggere attentamente e conservare a titolo d'informazione • Ler atentamente e guardar a título de informação  
Dikkatle okuyun ve bilgi kaynağı olarak muhafaza edin • Do uważnie przeczytać i zachować tytułem informacji  
A se citi cu atenție și a se păstra • Внимательно прочтите и сохраните для информации  
يجب قراتها والاحتفاظ بها للمعلومية



FR UK DE ES IT PT PL TR RU RO AR

NOTICE D'INSTALLATION • INSTALLATION INSTRUCTIONS • INSTALLATIONSHINWEISE  
INSTRUCCIONES DE INSTALACION • ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE • MANUAL DE INSTALAÇÃO  
KURULUM KILAVUZU • INSTRUKCJA INSTALACJI • ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ  
تعليمات التركيب

**SANICONDENS® Clim Classic**

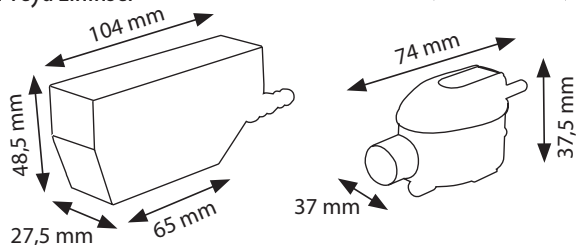
**SFA**  
**SANICONDENS Clim Classic**

<p><b>FRANCE</b> SOCIÉTÉ FRANÇAISE D'ASSISEMENT 41 Bis, Avenue Bosquet - 75007 Paris Tel. +33 1 44 82 39 00 Fax +33 1 44 82 39 01</p>	<p><b>IRELAND</b> SANIRISH Ltd IDA Industrial Estate Edenderry - County Offaly Tel. +353 46 9733 102 Fax +353 46 97 33 093</p>	<p><b>ITALIA</b> SFA ITALIA spa Via del Benessere, 9 27010 Sizzano (PV) Tel. 03 82 61 81 Fax 03 82 61 8200</p>	<p><b>KOREA</b> www.sfa.biz sales@sfa-koorea.kr</p>	<p><b>ESPANA</b> SFA S.L. C/ del Sant Crist, 21 Pl. Pla d'En Boet 08302 Mataro - Barcelona Tel. +34 93 544 60 76 Fax +34 93 462 18 96</p>	<p><b>PORTUGAL</b> SFA, Lda Sintira Business Park, ed. 01-1°P2710-089 SINTIRA Tel. +35 21 911 27 85 Fax: +35 21 957 70 00</p>	<p><b>SUISSE SCHWEIZ SWIZZERA</b> SFA SANIBROY AG Vorstadt 4 3300 Wangen a.A. Tel. +41 (0)32 631 04 74 Fax: +41 (0)32 631 04 75</p>	<p><b>BENELUX</b> SFA BENELUX B.V. Industrieweg 10-d 6101 XK Echt (NL) Tel. +31 475 487100 Fax: +31 475 486515</p>	<p><b>CESKA REPUBLICA</b> SFA SANIBROY spol. s r.o. Sokolovská 445/212, 180 00 Praha 8 Tel. +420 266 712 855 Fax: +420 266 712 856</p>	<p><b>ROMANIA</b> SFA SANIFLO S.R.L. 145B Foisorului Street District 3 31177 BUCURESTI Tel. +40 256 245 092 Fax: +40 256 245 029</p>	<p><b>TURKIYE</b> SFA SANIHAYRO LTD ŞTİ Mediye Cad No:38-E Sıvancan Apt. 34394 MEVDİYEKÖY - İSTANBUL Tel. +90 212 275 30 88 Fax: +90 212 275 30 88</p>	<p><b>CHINA</b> SFA 中国 上海市静安区石门二路333弄3号振安广场恒安大厦21楼 (200041) Tel. +86(0)21 6218 8969 Fax: +86(0)21 6218 8970</p>	<p><b>BRAZIL</b> SFA Brasil Equipamentos Sanitários Rua Maria Figueiredo 595 CEP: 04002-003 São Paulo, SP Tel: (11) 3052-2292 saniflo@saniflo.com.br www.saniflo.com.br</p>	<p><b>SOUTH AFRICA</b> Saniflo Africa (PTY) Ltd Unit A6, Spearhead Business Park Onr. Freedom Way &amp; Montague Drive Montague Gardens, 7441 Tel: +27 (0) 21 286 00 28 info@sfa.co.za www.saniflo.co.za</p>	<p><b>NEW ZEALAND</b> Saniflo New Zealand Ltd PO Box 383 Royal Oak, Auckland 1345 Tel: 09 390 4615 Fax: +61 2 9882 1890</p>
---	--	--	---	---	---	---	--	--	--	--	---	---	--	---

**SERVICE HELPLINES**

France	TEL 01 44 82 25 55	FAX 03 44 94 46 19
United Kingdom	0208 842 0033 (Call from a land line)	020 8842 1671
Ireland	1850 23 24 25 (LOW CALL)	+353 46 97 33093
Australia	+1300 554 779	+61 2 9882 6950
Deutschland	0800 82 27 82 0	(060 74) 30928-90
Italia	0382 6181	+39 0382 618200
España	+34 93 544 60 76	+34 93 462 18 96
Portugal	+351 21 350 70 00	+351 21 957 70 00
Benelux	+31 475 487100	+31 475 486515
Sverige	08-744 15 18	08-744 15 18
Norge	+46 (0)8-404 15 30	
Polska	(+4822) 732 00 33	(+4822) 751 35 16
POCCИЯ	(495) 258 29 51	(495) 258 29 51
Ceska Republika	+420 266 712 855	+420 266 712 856
România	+40 256 245 092	+40 256 245 029
Türkiye	0212 275 30 88	+90 212 275 30 88
Romania	+40 (0) 256 245 092	+40 (0) 256 245 029
China	+86(0)21 6218 8969	+86(0)21 6218 8970
Brazil	(11) 3052-2292	
South Africa	+27 (0) 21 286 00 28	

Service information : [www.sfa.biz](http://www.sfa.biz)

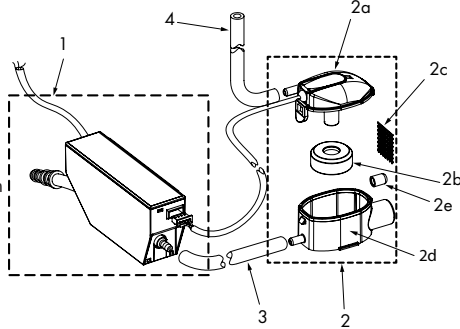


### 1. Contenu de la boîte

**SANICONDENS Clim Classic** est composé de deux éléments :

- ~ Bloc pompe
- ~ Détecteur trois niveaux

- 1 : pompe  
2 : détecteur  
2a : capot  
2b : flotteur  
2c : filtre  
2d : réservoir  
2e : bouchon  
3 : Tuyau 1,2m, Øint 4,6mm  
4 : Tube d'évent



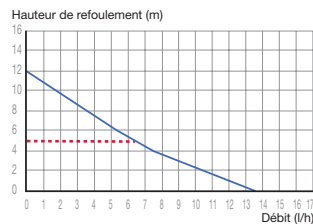
### 2. Avertissement

#### SANICONDENS Clim Classic

- ~ Conçu uniquement pour pomper de l'eau.
- ~ Installation électrique selon les règles de l'art.
- ~ Ne doit pas fonctionner à sec.
- ~ Installer le détecteur horizontalement.
- ~ Installer uniquement à l'intérieur d'une maison ou d'un local.
- ~ Ne pas immerger.
- ~ Débrancher électriquement avant toute intervention.
- ~ Disposer le flotteur avec l'aimant vers le haut.

### 3. Données techniques

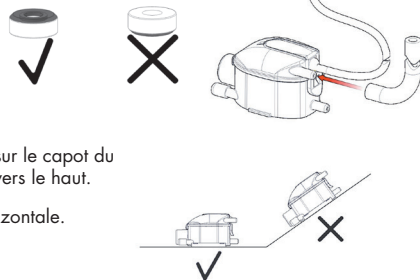
Niveau sonore à 1m	23 dB(A)
Débit max	13,5 l/h
Refolement max	12 m
Refolement max recommandé	5 m
Aspiration max	2 m
Alimentation	220-240V - 50-60Hz
Puissance	22 W
Protection thermique	Déclenchement à 80°C et réenclenchement automatique
Température max de l'eau	35°C



### 4. Installation

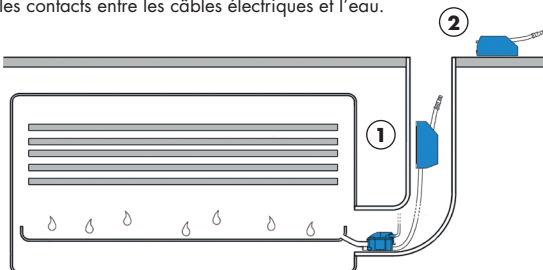
#### A - Bloc de détection

- ~ Aimant vers le haut.
- ~ Couvercle fermé.
- ~ Connecter le tube d'évent sur le capot du détecteur et orienter ce tube vers le haut.
- ~ Installer le détecteur à l'horizontale.



#### B - Bloc pompe

- ~ Installer la pompe dans la goutte (1) ou dans le faux plafond (2).
- Bien respecter la direction de pompage (voir flèche sur le bloc pompe).
- ~ Installer la pompe de préférence à la verticale.
- ~ Réserver un espace autour du bloc pompe afin de permettre son refroidissement en cas de fonctionnement prolongé.
- ~ Limiter les contacts entre les câbles électriques et l'eau.

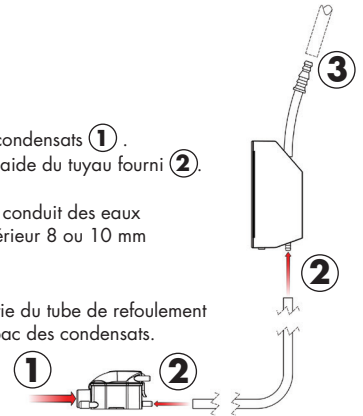


#### C - Connexions hydrauliques

- ~ Connecter le détecteur à l'arrivée des condensats (1).
- ~ Connecter la pompe et le détecteur à l'aide du tuyau fourni (2).
- ~ Evacuation (3) : La sortie de la pompe doit être reliée au conduit des eaux usées à l'aide d'un tube de diamètre intérieur 8 ou 10 mm (non fourni).

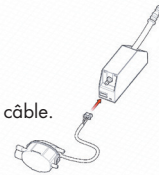


Attention au siphonage, la sortie du tube de refolement doit être plus haute que le niveau du bac des condensats.



#### D - Connexions électriques

- ~ Connecter le détecteur au bloc pompe avec le câble.



- ~ Alimentation : Connecter électriquement la pompe (phase, terre, neutre) :

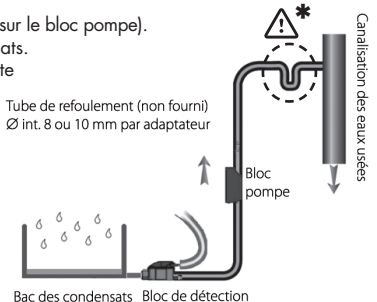
- Soit par l'intermédiaire du climatiseur
- Soit en direct en passant par un dispositif de disjoncteur différentiel 30 mA.



### 5. Mise en service

- ~ Vérifier les sens de pompage (voir flèche sur le bloc pompe).
- ~ Verser de l'eau dans le bac de condensats.
- ~ Vérifier que la pompe démarre et s'arrête quand le niveau d'eau a diminué.
- ~ Contrôler l'étanchéité des connexions.

Tube de refolement (non fourni)  
Ø int. 8 ou 10 mm par adaptateur



### 6. Maintenance

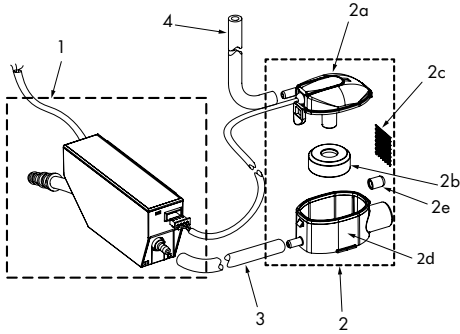
- ~ Toute intervention de maintenance doit être effectuée hors tension.
- ~ Ce produit nécessite une maintenance en début de saison estivale ou régulièrement si la pompe est utilisée toute l'année.
- ~ Nettoyer :
  - Le réservoir.
  - Le filtre.
  - Le flotteur.
  - Replacer le tout et fermer le réservoir.

## 1. Box contents

**SANICONDENS Clim Classic** comprises two components:

- ~ Pump unit
- ~ Triple-level sensor

- 1: pump
- 2: level sensor
- 2a: lid
- 2b: float ball
- 2c: filter
- 2d: reservoir
- 2e: stopper
- 3: pipe 1.2m, Øint 4.6mm
- 4: vent connection.



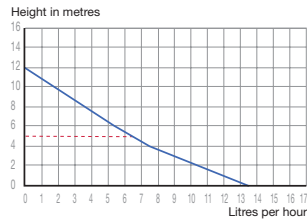
## 2. Warning notice

### SANICONDENS Clim Classic

- ~ Designed only for pumping water.
- ~ State-of-the-art electrical installation.
- ~ Must not run dry.
- ~ Install all level sensors horizontally.
- ~ Install indoors only (domestic or industrial premises).
- ~ Do not submerge.
- ~ Unplug the appliance prior to maintenance.
- ~ Point the float ball with the magnet upwards

## 3. Technical data

Sound level at 1 m	23 dB(A)
Maxi. flow rate	13.5 l/h
Maxi. horizontal discharge	12 m
Maximum vertical discharge	5 m
Maximum air vent length	2 m
Electricity supply	220-240V - 50-60Hz
Power	22 W
Thermal protection	Trips at 80°C and then automatically resets
Maximum temperature of water	35°C



## 4. Installation

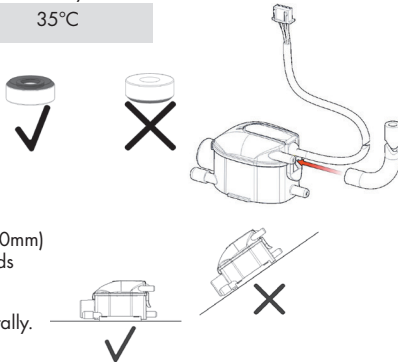
### A - Level Sensor unit

- ~ Magnet facing upwards.

- ~ Cover on.

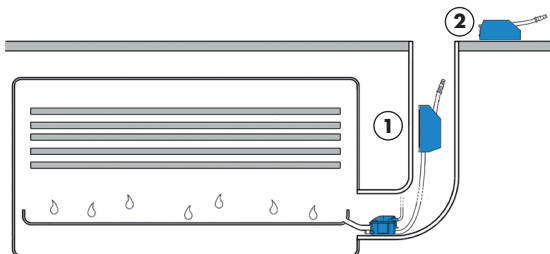
- ~ Connect the short pipe (150mm) to the lid vent, point it upwards and secure.

- ~ Fit the level sensor horizontally.



### B - Pump unit

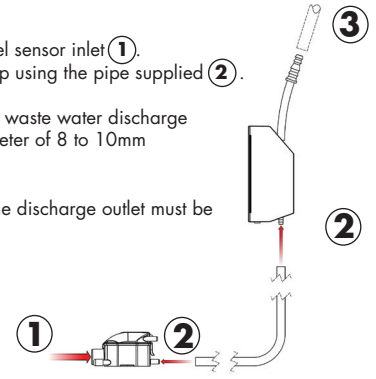
- ~ Install the pump in the trunking ① or in the suspended ceiling ②. Make sure the the pump is pointing in the right direction (see arrows on the pump unit).
- ~ Install the pump vertically (preferably).
- ~ Make sure there is enough room around the pump unit for it to cool off in the event of prolonged usage.
- ~ Ensure that electrical connections are not exposed to water.



### C - Hydraulic connections

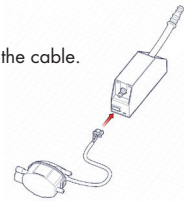
- ~ Feed the incoming condensate to the level sensor inlet ①.
  - ~ Connect the pump and the level sensor up using the pipe supplied ②.
  - ~ Evacuation ③:
- The pump outlet must be connected to the waste water discharge using a suitable fitting with an inner diameter of 8 to 10mm (not supplied).

**Warning:** To prevent siphoning, the discharge outlet must be higher than the condensate tank.



### D - Electric connections

- ~ Connect the level sensor to the pump unit using the cable.



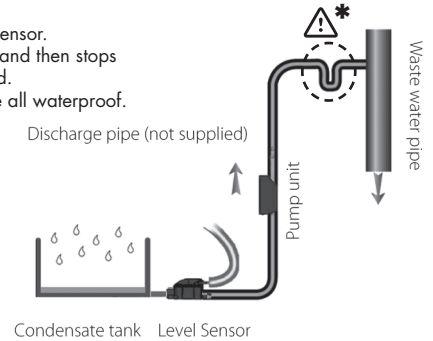
### ~ Electricity supply:

- Plug the pump in (phase, earth, neutral):
  - either by way of the air conditioner
  - or directly using a 30-mA circuit breaker.



## 5. Start-up

- ~ Check pumping direction (see arrow on the pump unit).
- ~ Introduce water into the level sensor.
- ~ Check that the pump starts up and then stops once the water level has dropped.
- ~ Check that the connections are all waterproof.



## 6. Maintenance

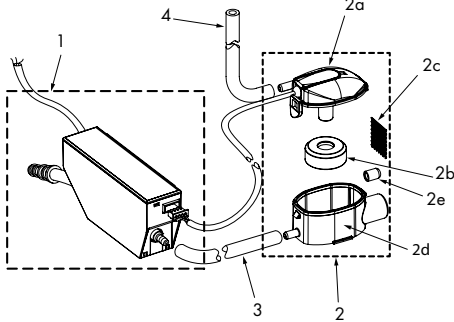
- ~ Maintenance must only be carried out with the appliance switched off.
- ~ This product must be maintained at the start of each summer season, or regularly if the pump is used year round.
- ~ Clean:
  - the reservoir,
  - the filter,
  - the float ball.
- Replace all items and close the reservoir.

### 1. Inhalt der Verpackung

**SANICONDENS Clim Classic** besteht aus zwei Elementen:

- ~ Pumpenblock
- ~ Sammeltank mit Magnetschwimmer

- 1 : Pumpe  
 2 : Sammeltank mit Magnetschwimmer  
 2a : Abdeckung  
 2b : Schwimmer  
 2c : Filter  
 2d : Behälter  
 2e : Stopfen  
 3 : Schlauch 1,2m, Innen Ø 4,6mm  
 4 : Entlüftungsrohr



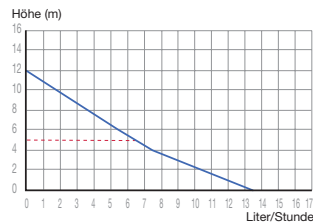
### 2. Warnung

**SANICONDENS Clim Classic**

- ~ Nur zum Pumpen von Wasser entwickelt.
- ~ Fachgerechte elektrische Montage.
- ~ Darf nicht trocken in Betrieb genommen werden.
- ~ Den Sammeltank horizontal installieren.
- ~ Nur innerhalb und frostfrei montieren.
- ~ Nicht untertauchen.
- ~ Vor jedem Eingriff elektrisch abklemmen.
- ~ Den Schwimmer mit dem Magnet nach oben einsetzen.

### 3. Technische Daten

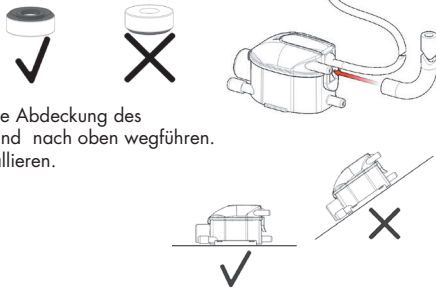
Geräuschpegel bei 1 m	23 dB(A)
Max. Durchsatz	13,5 l/h
Max. Rückfluss	12 m
Empfohlener Max. Rückfluss	5 m
Max. Ansaugung	2 m
Speisung	220-240V - 50-60Hz
Leistung	22 W
Überhitzungsschutz	legt den Motor bei einer Temperatur von 80°C still, nachdem der Motor abgekühlt ist, wird er automatisch freigegeben
Maximale Abwassertemperatur	35°C



### 4. Montage

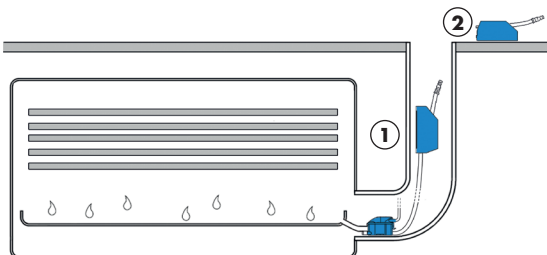
#### A - Sammeltank

- ~ Magnet nach oben.
- ~ Deckel schließen.
- ~ Das Entlüftungsrohr an die Abdeckung des Sammel tanks anschließen und nach oben weg führen.
- ~ Den Tank horizontal installieren.



#### B - Pumpenblock

- ~ Die Pumpe in der Rutsche (1) oder im doppelten Boden (2) installieren. Flussrichtung beachten! (siehe Pfeil auf dem Pumpenblock).
- ~ Die Pumpe vorzugsweise vertikal installieren.
- ~ Rund um den Pumpenblock Platz freigehalten, um im Fall eines längeren Betriebs sein Abkühlen zu ermöglichen.
- ~ Kontakte zwischen stromführenden Bauteilen (z.B. Kabel) und Wasser vermeiden.



#### C - Hydraulische Anschlüsse

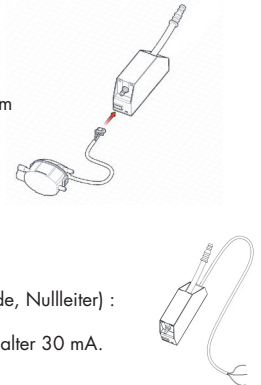
- ~ Den Sammel tank an den Kondensateinlauf (1) anschließen.
- ~ Die Pumpe und den Sammel tank mittels des mitgelieferten Schlauch max. 2m (2) verbinden.
- ~ Abgangsleitung (3): Pumpenabgangsleitung mit einem Innendurchmesser von 8 oder 10 mm (nicht im Lieferumfang) erstellen und an die Abwasserleitung anschließen.

⚠ Zum Schutz bei Rückstau, Rückstauschleife erstellen.



#### D - Elektrische Anschlüsse

- ~ Den Sammel tank und Pumpenblock mit dem mitgelieferten Kabel verbinden.



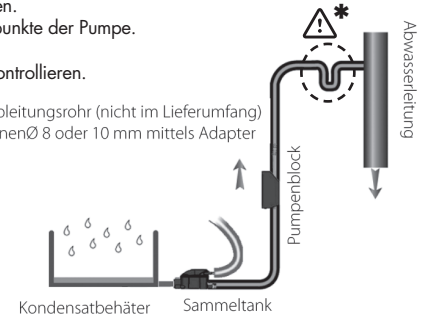
#### Elektrischer Anschluss:

- Die Pumpe elektrisch anschließen (Phase, Erde, Nullleiter):
  - Entweder über das Klimagerät
  - Oder direkt über einen Leitungsschutzschalter 30 mA.

### 5. Inbetriebnahme

- ~ Die Pumprichtung kontrollieren (siehe Pfeil auf dem Pumpenblock). Kondensatbehälter mit Wasser füllen.
- ~ Kontrolle der Ein- und Ausschaltpunkte der Pumpe. (selbsttätiges ein- und ausschalten)
- ~ Die Dichtigkeit der Anschlüsse kontrollieren.

Ableitungsrohr (nicht im Lieferumfang)  
 Innen Ø 8 oder 10 mm mittels Adapter



### 6. Wartung

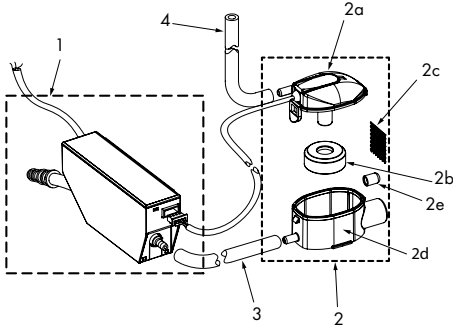
- ~ Bei jedem Wartungseingriff, Gerät von der Stromversorgung trennen.
  - ~ Diese Pumpe erfordert mindestens eine Wartung zu Beginn der Sommersaison. Wird die Pumpe dauerhaft (ganzes Jahr) betrieben muss eine regelmäßige Wartungsreinigung des Sammel tanks durchgeführt werden
- Reinigung:
- Behälter.
  - Filter.
  - Schwimmer.
  - Nach Wartung Behälter schließen und an Pumpenprobelauf durchführen!

### 1. Contenido de la caja

**SANICONDENS Clim Classic** se compone de dos elementos:

- ~ Bloque-bomba
- ~ Bloque de detección de tres niveles

- 1: bomba
- 2: detector
- 2a: tapa
- 2b: flotador
- 2c: filtro
- 2d: cisterna
- 2e: tapón
- 3: tubo de 1,2 m, Ø int 4,6 mm
- 4: respiradero



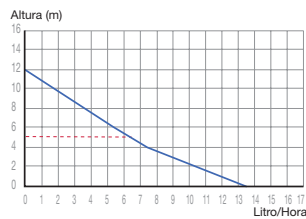
### 2. Advertencia

#### SANICONDENS Clim Classic

- ~ Diseñado únicamente para bombear agua.
- ~ Realizar una instalación eléctrica segura
- ~ No debe funcionar en seco.
- ~ El bloque de detección debe instalarse en horizontal.
- ~ No sumergir.
- ~ Cortar la corriente antes de cualquier manipulación.
- ~ Flotador con imán hacia arriba.
- ~ Solo para instalación en interior.

### 3. Características técnicas

Nivel sonoro a 1 metro	23 dB(A)
Caudal máx.	13,5 l/h
Propulsión máx.	12 m
Propulsión máx. recomendada	5 m
Aspiración máx.	2 m
Tensión de alimentación	220-240V - 50-60Hz
Potencia	22 W
Protección térmica	Se dispara a 80°C y se reinicia automáticamente
Temperatura máxima del agua	35°C



### 4. Instalación

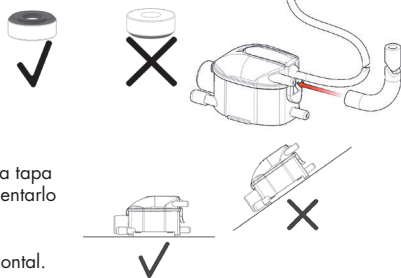
#### A - Bloque de detección

- ~ Imán hacia arriba.

- ~ Tapa cerrada.

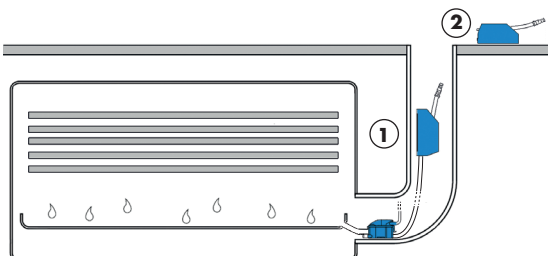
- ~ Conectar el respiradero a la tapa del bloque de detección y orientarlo hacia arriba.

- ~ Instalar el detector en horizontal.



#### B - Bloque de la bomba

- ~ Instalar en la canaleta ① o el falso techo ②.
- Respetar la dirección de bombeo (véase la flecha en el bloque-bomba).
- ~ Instalar la bomba preferentemente en vertical.
- ~ Reservar un espacio alrededor del bloque de la bomba para que se pueda refrigerar durante un funcionamiento prolongado.
- ~ Limitar el contacto entre los cables eléctricos y el agua.

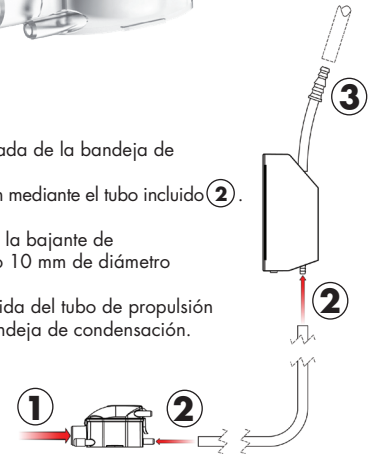


#### C - Conexiones hidráulicas

- ~ Conectar el bloque de detección a la entrada de la bandeja de condensación ①.
- ~ Conectar la bomba y el bloque de detección mediante el tubo incluido ②.
- ~ Evacuación ③:

La salida de la bomba debe empalmarse a la bajante de aguas residuales mediante un tubo de 8 o 10 mm de diámetro interior (no incluido).

⚠ Cuidado con las salpicaduras, la salida del tubo de propulsión debe estar a mayor altura que la bandeja de condensación.

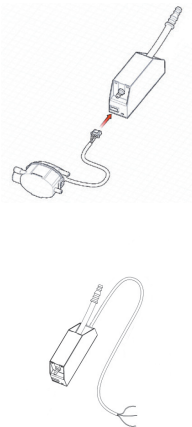


#### D - Conexiones eléctricas

- ~ Conectar el bloque de detección al bloque-bomba con el cable.

- ~ Alimentación:  
Conectar el cable eléctrico de la bomba (fase, tierra, neutro):

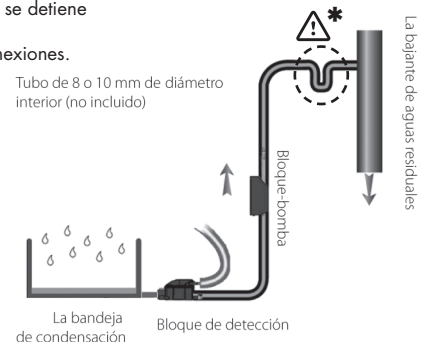
  - Bien por medio del aparato de aire acondicionado
  - Bien directamente pasando por un dispositivo de disyuntor diferencial de 30 mA.



### 5. Puesta en marcha

- ~ Comprobar la dirección del bombeo (véase la flecha en el bloque de la bomba).
- ~ Verter agua en la bandeja de condensación
- ~ Comprobar que la bomba arranca y se detiene cuando disminuye el nivel de agua.
- ~ Controlar la estanqueidad de las conexiones.

Tubo de 8 o 10 mm de diámetro interior (no incluido)



### 6. Mantenimiento

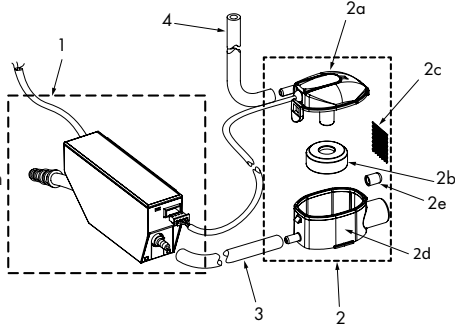
- ~ Toda intervención de mantenimiento debe realizarse con la corriente cortada.
- ~ Este producto requiere mantenimiento al principio de la temporada o con frecuencia cuando se utiliza la bomba todo el año.
- ~ Limpiar:
  - Bandera
  - Filtro
  - Flotador
  - Volver a colocar todo y cerrar la bandera.

### 1. Contenuto della scatola

**SANICONDENS Clim Classic** è composto da due elementi:

- ~ Blocco pompa
- ~ Sensore a tre livelli

- 1 : Pompa  
2 : Sensore  
2a : coperchio  
2b : galleggiante  
2c : filtro  
2d : serbatoio  
2e : tappo  
3 : Tubo 1,2m, Øint 4,6mm  
4 : Tubo di sfiato



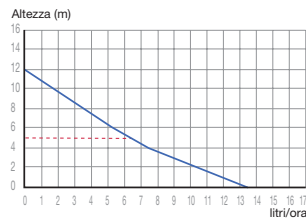
### 2. Avvertenza

**SANICONDENS Clim Classic**

- ~ Progettato solo per pompare acqua.
- ~ Installazione elettrica a regola d'arte.
- ~ Non deve funzionare a secco.
- ~ Installare il sensore in orizzontale.
- ~ Installare solo all'interno di una casa o di un locale.
- ~ Non immergere.
- ~ Scollegare dalla rete elettrica prima di ogni intervento.
- ~ Disporre il galleggiante con il magnete verso l'alto.

### 3. Dati tecnici

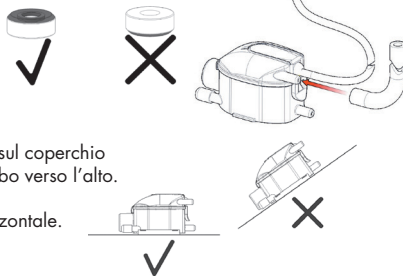
Livello di rumorosità a 1 mt.	23 dB(A)
Portata max.	13,5 l/ora
Mandata max.	12 m
Mandata max. consigliata	5 m
Aspirazione max.	2 m
Alimentazione	220-240V - 50-60Hz
Potenza	22 W
Protezione termica	Interviene a 80°C e si ripristina automaticamente
Temperatura massima dell'acqua	35°C



### 4. Installation

#### A - Blocco sensore

- ~ Magnete verso l'alto.



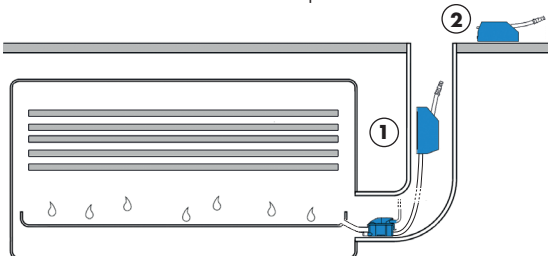
- ~ Coperchio chiuso.

- ~ Collegare il tubo di sfiato sul coperchio del sensore ed orientare il tubo verso l'alto.

- ~ Installare il sensore in orizzontale.

#### B - Blocco pompa

- ~ Installare la pompa nella canalina ① o nel controsoffitto ②.
- ~ Rispettare la direzione di pompaggio (vedi freccia sul blocco pompa).
- ~ Installare la pompa preferibilmente in verticale.
- ~ Mantenere uno spazio intorno al blocco pompa per consentirne il raffreddamento in caso di funzionamento prolungato.
- ~ Limitare i contatti tra i cavi elettrici e l'acqua.



#### C - Collegamenti idraulici

- ~ Collegare il sensore all'arrivo della condensa ①.
- ~ Collegare la pompa e il sensore con l'aiuto del tubo fornito ②.
- ~ Scarico ③:

L'uscita della pompa deve essere collegata al condotto delle acque di scarico con l'aiuto di un tubo con diametro interno di 8 o 10mm (non fornito).

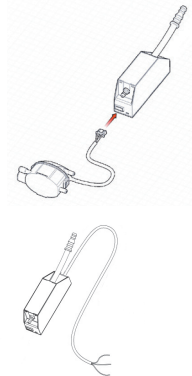


Attenzione al sifonaggio, l'uscita del tubo di mandata deve essere più alta del livello del recipiente della condensa.



#### D - Collegamenti elettrici

- ~ Collegare il sensore al blocco pompa con il cavo.



- ~ Alimentazione:

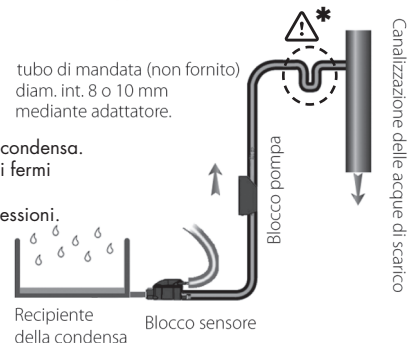
Eseguire il collegamento elettrico della pompa (fase, terra, neutro):

- o tramite il climatizzatore
- o direttamente passando per un dispositivo a disgiuntore differenziale da 30 mA.

### 5. Messa in funzione

- ~ Verificare i sensi di pompaggio (vedi freccia sul blocco pompa).
- ~ Versare dell'acqua nel recipiente della condensa.
- ~ Verificare che la pompa si avvii e poi si fermi quando il livello dell'acqua diminuisce.
- ~ Controllare la tenuta ermetica delle connessioni.

tubo di mandata (non fornito) diam. int. 8 o 10 mm mediante adattatore.



### 6. Manutenzione

- ~ Ogni intervento di manutenzione deve essere eseguito in assenza di tensione.
- ~ Questo prodotto richiede una manutenzione all'inizio della stagione estiva o regolarmente se la pompa viene utilizzata tutto l'anno.

- ~ Pulire:

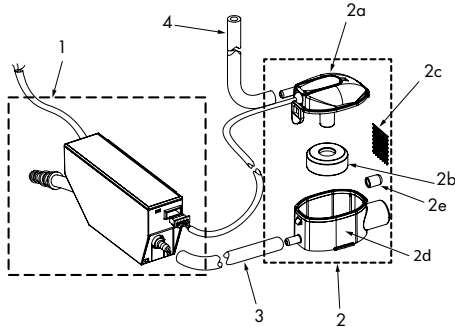
- Il serbatoio
- Il filtro
- Il galleggiante.
- Riposizionare il tutto e chiudere il serbatoio.

### 1. Conteúdo da embalagem

**SANICONDENS Clim Classic** é composto por dois elementos:

- ~ Bloco da bomba
- ~ Detector três níveis

- 1: bomba  
2: detector  
2a: cobertura  
2b: flutuador  
2c: filtro  
2d: reservatório  
2e: tampão  
3: Tubo 1,2m, Ø int. 4,6mm  
4: Tubo de respiro



### 2. Avisos

**SANICONDENS Clim Classic**

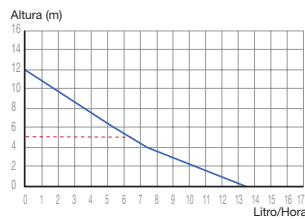
- ~ Concebido apenas para bombear água.
- ~ Instalação eléctrica de acordo com as regras em vigor.
- ~ Não deve funcionar a seco.
- ~ Instale o detector na horizontal.
- ~ Instale apenas no interior de uma

casa ou de um local.

- ~ Não submergir.
- ~ Desligue alimentação eléctrica antes de qualquer intervenção.
- ~ Coloque o flutuador com o íman virado para cima.

### 3. Dados técnicos

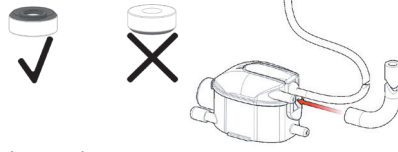
nível de ruído a 1 m	23 dB(A)
Caudal máx.	13,5 l/h
Descarga máx.	12 m
Descarga máx. recomendada	5 m
Aspiração máx.	2 m
Alimentação	220-240V - 50-60Hz
Potência	22 W
Protecção térmica	Dispara aos 80°C e reinicia automaticamente
Temperatura max. da água	35°C



### 4. Instalação

#### A - Bloco de detecção

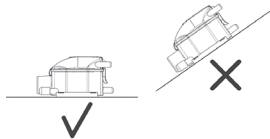
- ~ Íman virado para cima.



- ~ Tampa fechada.

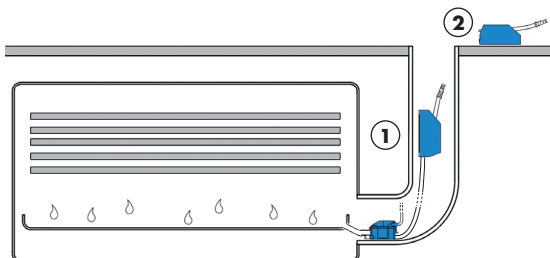
- ~ Ligue o tubo de respiro a cobertura do detector e vire este tubo para cima.

- ~ Instale o detector na horizontal.



#### B - Bloco da bomba

- ~ Instale a bomba na descarga ① ou no tecto falso ②. Respeite devidamente a direcção de bombagem (seta no bloco da bomba).
- ~ Instale a bomba, de preferência na vertical.
- ~ Reserve um espaço à volta do bloco da bomba para permitir o seu arrefecimento em caso de funcionamento prolongado.
- ~ Limite os contactos entre cabos eléctricos e água.

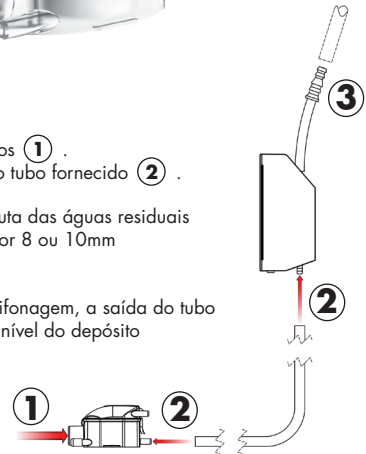


#### C - Ligações hidráulicas

- ~ Ligue o detector à chegada dos condensados ①.
- ~ Ligue a bomba e o detector com a ajuda do tubo fornecido ②.
- ~ Evacuação ③:  
A saída da bomba deve ser ligada à conduta das águas residuais com a ajuda de um tubo de diâmetro interior 8 ou 10mm (não fornecido).

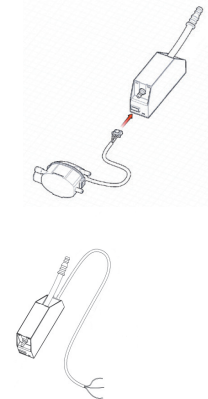


Tenho cuidado com o fenómeno de sifonagem, a saída do tubo de descarga deve ficar mais alta do que o nível do depósito dos condensados



#### D - Ligações eléctricas

- ~ Ligue o detector ao bloco da bomba com o cabo.

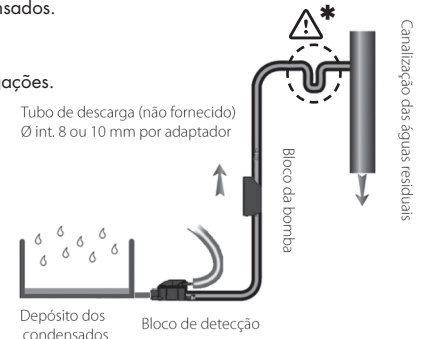


#### ~ Alimentação:

- Ligue electricamente a bomba (fase, terra, neutro):
- Ao aparelho de ar condicionado
  - Directamente, passando por um dispositivo de disjuntor diferencial 30 mA.

### 5. Entrada em funcionamento

- ~ Verifique o sentido de bombagem (ver seta no bloco da bomba).
- ~ Deite água no depósito de condensados.
- ~ Verifique se a bomba liga e pára quando o nível de água diminui.
- ~ Controle a estanqueidade das ligações.



### 6. Manutenção

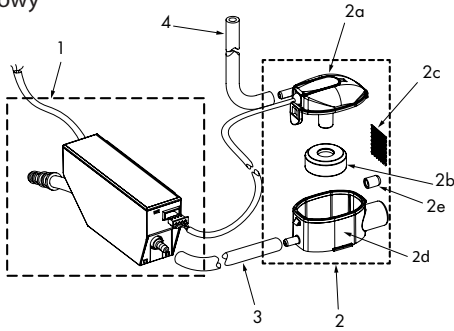
- ~ Qualquer intervenção de manutenção deve ser efectuada com a corrente desligada.
- ~ Este produto requer uma manutenção no início da estação estival ou regularmente caso a bomba funcione o ano inteiro.
- ~ Limpar:
  - O reservatório.
  - O filtro.
  - O flutuador.
  - Reinstale todos os elementos e feche o reservatório.

### 1. Zawartość opakowania

Urządzenie **SANICONDENS Clim Classic** składa się z dwóch elementów:

- ~ Blok pompy
- ~ Detektor trójpoziomowy

- 1: pompa
- 2: detektor
- 2a: pokrywka
- 2b: pływak
- 2c: filtr
- 2d: zbiornik
- 2e: zatyczka
- 3: przewód 1,2 m, śr. wewn. 4,6mm
- 4: przewód odpowietrzania



### 2. Ostrzeżenie

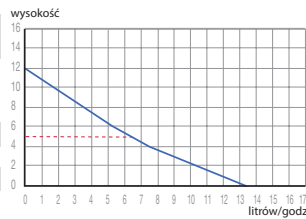
#### SANICONDENS Clim Classic

- ~ Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do pompowania wody.
- ~ Instalacja elektryczna musi zostać wykonana zgodnie z obowiązującymi zasadami.
- ~ Urządzenie nie może pracować na sucho.
- ~ Detektor musi zostać zainstalowany w poziomie.

- ~ Używać wyłącznie wewnątrz domu lub pomieszczenia pod dachem.
- ~ Nie zanurzać w wodzie.
- ~ Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- ~ Pływak powinien zostać umieszczony w taki sposób, aby magnes był skierowany do góry.

### 3. Dane techniczne

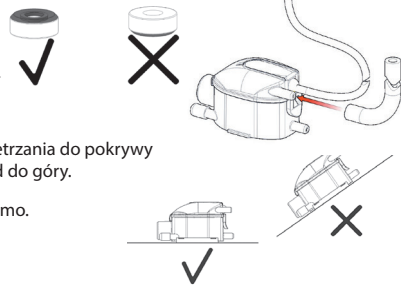
Poziom hałasu (dB przy 1m)	23
Przepływ maks.	13,5 l/godz.
Maks. wysokość przepompowywania	12 m
Maks. zalecana wysokość przepompowywania	5 m
Maks. zasysanie	2 m
Zasilanie	220-240V - 50-60 Hz
Moc	22 W
Ochrona cieplna	Włącza się przy 80°C a następnie automatycznie resetuje
Ochrona termiczna	
Maksymalna temperatura wody	35°C



### 4. Instalacja

#### A – Blok detekcyjny

- ~ Magnes skierowany do góry.



- ~ Pokrywka zamknięta.

- ~ Podłączyć przewód odpowietrzania do pokrywy detektora i skierować przewód do góry.

- ~ Zainstalować detektor poziomo.

#### B – Blok pompy

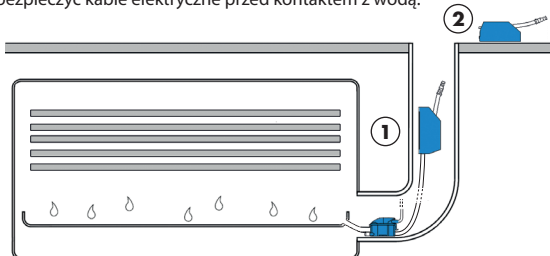
- ~ Założyć pompę w rynnie ① lub suficie podwieszonym ②.

Pamiętać o zachowaniu prawidłowego kierunku pompowania (patrz strzałka na bloku pompy).

- ~ W miarę możliwości pompa powinna być umieszczona pionowo.

~ Dookoła bloku pompy należy pozostawić odpowiednią ilość wolnego miejsca dla umożliwienia schłodzenia urządzenia w przypadku nieprzerwanej pracy przez dłuższy czas.

- ~ Zabezpieczyć kable elektryczne przed kontaktem z wodą.



#### C – Podłączenia hydrauliczne

- ~ Podłączyć detektor do otworu wlotowego skroplin ①.
- ~ Połączyć pompę i detektor za pomocą dostarczonego przewodu ②.
- ~ Odprowadzanie ③:
  - Wyjście pompy powinno zostać połączone do rury odprowadzającej ścieki za pomocą przewodu o średnicy wewnętrznej 8 lub 10 mm (nie jest dostarczany w zestawie).
  - Zwrócić uwagę na zapewnienie prawidłowej cyrkulacji - wyjście rury odprowadzającej musi znajdować się wyżej, niż poziom zbiornika skroplin.



#### D – Podłączenia elektryczne

- ~ Podłączyć detektor do bloku pompy za pomocą kabla.



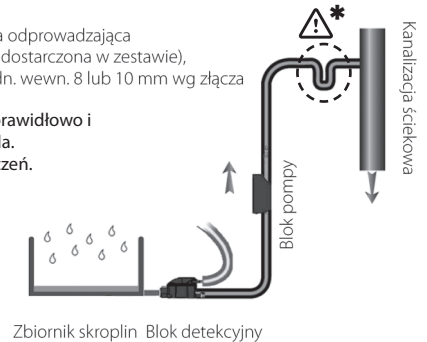
- ~ Zasilanie:

- Wykonać podłączenia elektryczne pompy (faza, uziemienie, zero):
  - Za pośrednictwem klimatyzatora
  - Lub bezpośrednio, wykorzystując wyłącznik różnicowy 30 mA.

### 5. Uruchamianie

- ~ Sprawdzić kierunek pompowania (patrz strzałka na bloku pompy).
- ~ Nalać wody do zbiornika skroplin.
- ~ Sprawdzić, czy pompa uruchamia się prawidłowo i czy wyłącza się, kiedy poziom wody spada.
- ~ Sprawdzić szczelność wszystkich połączeń.

Rura odprowadzająca (nie dostarczona w zestawie), średn. wewn. 8 lub 10 mm wg złącza



### 6. Konserwacja

- ~ Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek prac należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- ~ Produkt wymaga konserwacji na początku okresu letniego lub w regularnych odstępach czasu, jeżeli pompa jest wykorzystywana przez cały rok.
- ~ Wyczyścić:
  - Zbiornik.
  - Filtr.
  - Pływak.
  - Wymienić całość i zamknąć zbiornik.

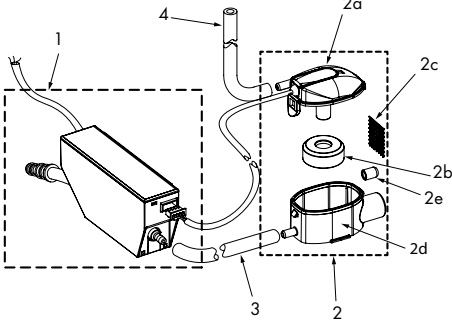


### 1. Kutunun içeriği

**SANICONDENS Clim Classic** 2 parçadan oluşmaktadır :

- ~ Pompa bloğu
- ~ 3 kademeli detektör

- 1 : pompa  
2 : detektör  
2a : kapak  
2b : samandıra  
2c : filtre  
2d : hazne  
2e : tapa  
3 : hortum 1.2m, Øint 4.6mm  
4 : hava hortumu



### 2. Uyarı

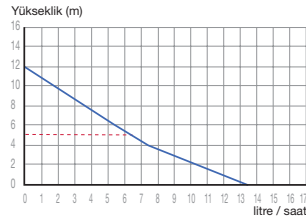
**SANICONDENS Clim Classic**

- ~ Sadece suyu pompalamak için tasarlanmıştır.
- ~ Kurallarına uygun elektrik bağlantısı.
- ~ Susuz çalıştırılmayın
- ~ Detektör yatay olarak yerleştirilmelidir.
- ~ Sadece ev veya iş yerinin içerisinde kullanılır

- için tasarlanmıştır.
- ~ Suda barındırmayınız.
  - ~ Her türlü müdahaleden önce elektriği kesiniz.
  - ~ Miknatsız samandırayı yukarıya doğru yerleştiriniz.

### 3. Teknisika data

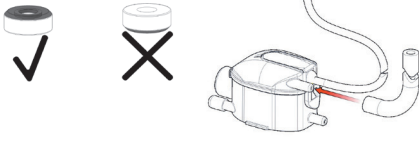
1 m mesafede ses seviyesi	23 dB(A)
Maks. debi	13,5 l/saat
Maks. basma	12 m
Tavsiye edilen maks basma	5 m
Maks. emme	2 m
Besleme voltajı	220-240V - 50-60Hz
Güç	22 W
Termik koruma	80°C derecede devreye girme ve otomatik olarak yeniden çalıştırma özelliği
Maksimum su sıcaklığı	35°C



### 4. Kurulum

#### A - Emme cihazı

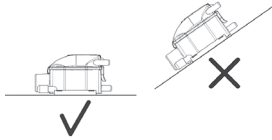
- ~ Miknatsı yukarı doğru.



- ~ Kapak kapalı.

- ~ Boruyu detektör kapağının üzerine bağlayın ve hortumu yukarıya doğru çevirin.

- ~ Detektörü, desteğin yardımı ile yatay olarak yerleştirin.



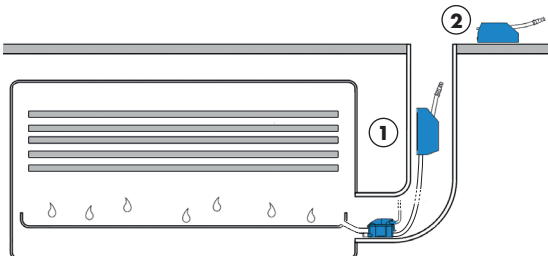
#### B - Pompa bloğu

- ~ Pompayı kanalın içine ① veya alçıpan tavanın içine yerleştiriniz ②.
- ~ Pompalama yönüne sadık kalınız (pompa bloğu üzerindeki oka bakınız)

- ~ Pompayı tercihen dikey olarak yerleştirin.

- ~ Uzun çalışma durumunda, soğutma yapabilmesi için, pompa bloğu unun etrafında bir boşluk bırakınız..

- ~ Elektrik kabloları ile su arasındaki teması sınırlandırınız.

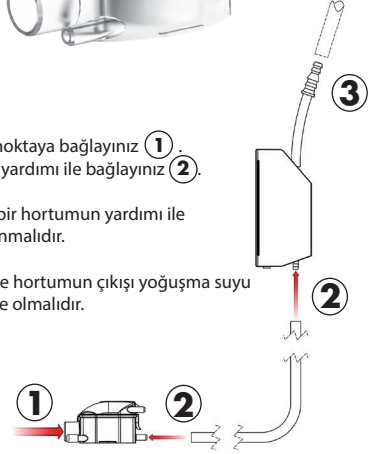


#### C - Hidrolik bağlantılar

- ~ Detektörü yağışma sularının geldiği noktaya bağlayınız ①.
  - ~ Pompayı ve detektörü verilen hortum yardımı ile bağlayınız ②.
  - ~ Tahliye ③ :
- Pompanın çıkışı, 8 veya 10 mm iç çaplı bir hortumun yardımı ile (tedarik edilmez) atık su giderine bağlanmalıdır.

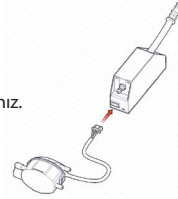


- ~ Sifonlamayı önlemek için, tahliye hortumun çıkışı yağışma suyu haznesinden daha yüksek bir seviyede olmalıdır.



#### D - Elektrik bağlantıları

- ~ Detektörü pompa bloğuna kablo ile bağlayınız.



- ~ Besleme :

Pompayı elektriğe bağlayınız (faz, toprak, nötr) :

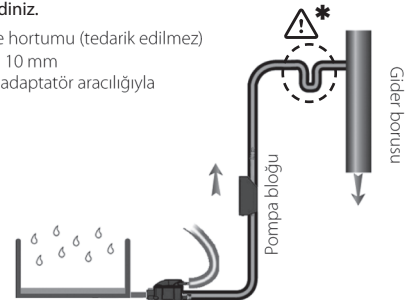
- Bir klima aracılığı ile veya
- Direk olarak 30 mA'lık şalter kullanarak



### 5. Çalıştırma

- ~ Pompalama yönünü kontrol ediniz (pompa bloğu üzerinde oka bakınız)
- ~ Yoğuşma suyu haznesine su dökünüz.
- ~ Pompanın, çalıştığını ve su seviyesi düştüğünde durduğunu kontrol ediniz
- ~ Bağlantıların su geçirmezliğini kontrol ediniz.

Tahliye hortumu (tedarik edilmez)  
8 veya 10 mm  
iç çap adaptatör aracılığıyla



Yoğuşma suyu haznesi Detektör

### 6. Bakım

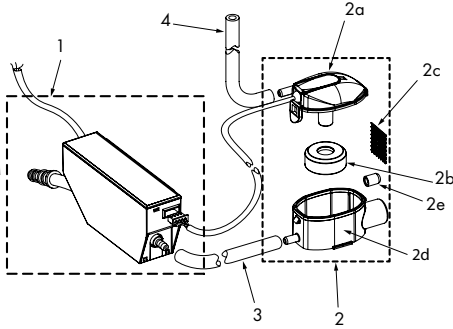
- ~ Tüm bakım müdahaleleri için elektriği kesiniz.
- ~ Bu ürün sezon başında veya eğer pompa tüm yıl kullanıldıysa düzenli olarak bakım gerektirir.
- ~ Temizlik :
  - Hazne
  - Filtre.
  - Şandıra.
  - Hepsini yerleştirin ve hazneyi kapatınız.

**1. Комплектация**

SANICONDENS Clim Classic состоит из двух элементов:

- ~ Насосный блок
- ~ Детектор с 3 уровнями срабатывания

- 1: насос
- 2: детектор
- 2a: крышка
- 2b: поплавок
- 2c: фильтр
- 2d: бак
- 2e: пробка
- 3: Труба 1.2м, внутр. Ø 4.6мм
- 4: Вытяжная труба



**2. Предупреждение**

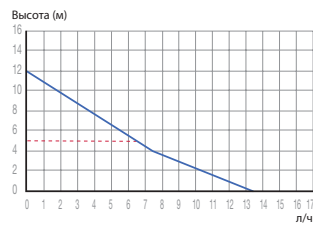
SANICONDENS Clim Classic

- ~ Предназначен только для откачки конденсата и воды.
- ~ Электрическое подключение производить согласно электротехническим предписаниям.
- ~ Не должен работать вхолостую.
- ~ Устанавливать детектор строго горизонтально.

- ~ Устанавливать только в доме или помещении.
- ~ Не погружать в воду.
- ~ Перед любым вмешательством отключить от электрической сети.
- ~ Поплавок следует устанавливать магнитом вверх.

**3. Технические характеристики**

Уровень шума на расстоянии 1 метр	23 дБА
Макс. пропускная способность	13,5 л/ч
Макс. откачивание по вертикали	12 m
Рекомендованное макс. откачивание по вертикали	5 m
Макс высота всасывания	2 m
Электропитание	220-240V - 50-60 Гц
Мощность насоса	22 W
Тепловая защита	При нагреве выше 80°C - автоматическое отключение
Максимальная температура воды	35°C



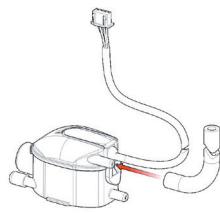
**4. Установка**

**A - Детекторный блок**

- ~ Магнитом вверх.

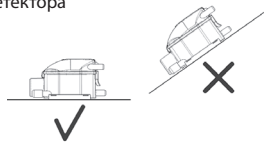


- ~ С закрытой крышкой.



- ~ Установить вытяжную трубу на крышку детектора по направлению вверх.

- ~ Расположить детектор в горизонтальном положении.



**B - Насосный блок**

- ~ Установить насос в отводном желобе (1) или на подвесном потолке (2).
- ~ Соблюдайте направление отвода (указано стрелкой на насосном блоке).
- ~ Предпочтительно расположить насос вертикально.
- ~ Вокруг насоса следует оставить достаточно свободного места, чтобы он мог охлаждаться в случае продолжительной работы.
- ~ Устраните возможность контакта электрических кабелей с водой.



**C - Гидравлическое подключение**

- ~ Соединить детекторный блок с баком с конденсатом (1).
- ~ Соединить насос и детекторный блок с помощью трубы, входящей в комплект (2).
- ~ Отвод воды (3):

Выход насоса соединяется с отводной канализацией при помощи трубы со внутренним диаметром 8 или 10 мм (не входит в комплект поставки).

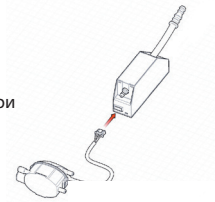


Опасность сифонирования: выход отводной трубы должен располагаться выше уровня бака с конденсатом.



**D - Электрическое подключение**

- ~ Соединить детектор с насосным блоком при помощи кабеля.



- ~ Электропитание:

Произведите электрическое подключение насоса (фаза, земля, нейтраль):

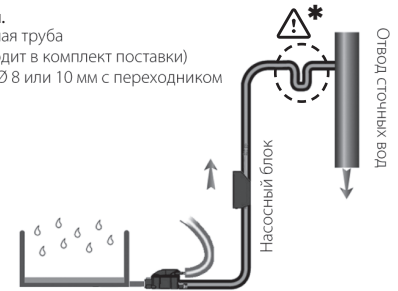
- Либо через кондиционер
- Либо напрямую через дифференциальный автомат с порогом срабатывания 30 мА.



**5. Ввод в эксплуатацию**

- ~ Убедитесь, что отвод осуществляется в правильном направлении (указанном стрелкой на насосе).
- ~ Налейте воды в бак кондиционера.
- ~ Убедитесь, что насос начинает откачку воды и останавливается при уменьшении ее уровня.
- ~ Проверьте герметичность соединений.

Отводная труба (не входит в комплект поставки) внутр. Ø 8 или 10 мм с переходником



Бак с конденсатом Детекторный блок

**6. Техническое обслуживание**

- ~ Любое вмешательство в работу насоса должно проводиться не под напряжением.
- ~ Это устройство требует технического обслуживания перед началом сезона либо регулярно, если насос используется круглый год.
- ~ Очистите:
  - бак.
  - фильтр.
  - поплавок.
  - Установите все на место и закройте бак.

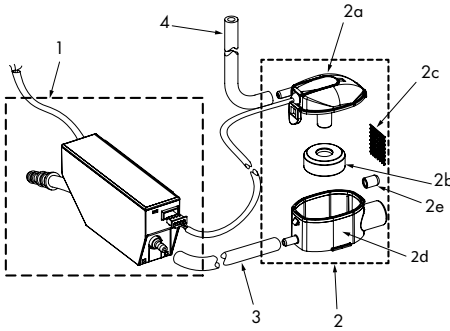
На SANICONDENS Clim Classic дается гарантия на 2,5 года при условии его правильной установки и эксплуатации (\*).

### 1. Conținutul cutiei

**SANICONDENS Clim Classic** este compus din două elemente:

- ~ Blocul de pompare
- ~ Blocul de detecție cu 3 nivele

- 1: modul pompare  
2: modul detecție  
2a: capac  
2b: plutitor  
2c: filtru  
2d: cuvă  
2e: dop cauciuc  
3: furtun 1,2m , Øint 4,6mm  
4: preaplin



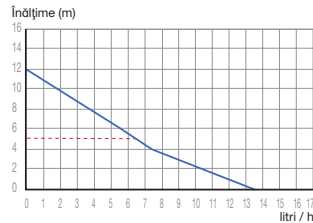
### 2. Avertizare

**SANICONDENS Clim Classic**

- ~ Proiectat doar pentru evacuare apă
- ~ Instalație electrică de ultima generație
- ~ Nu este recomandată funcționarea fără apă
- ~ Instalați detectorul de nivel numai în poziție orizontală
- ~ Instalați produsul doar în interiorul casei / localului
- ~ Nu scufundați produsul în apă
- ~ Decuplați alimentarea cu tensiune înaintea realizării oricăror lucrări de întreținere
- ~ Poziționați plutitorul cu magnetul în sus

### 3. Date tehnice

Nivel sonor la 1 m	23 dB (A)
Debit maxim	13,5 l/h
Înălțime max	12 m
Înălțime max recomandată	5 m
Aspirație maximă	2 m
Alimentare	220-240V - 50-60 HZ
Putere	22 W
Protecție termică	Este declanșată la 80°C și se resetează automat
Temperatura maximă a apei	35°C



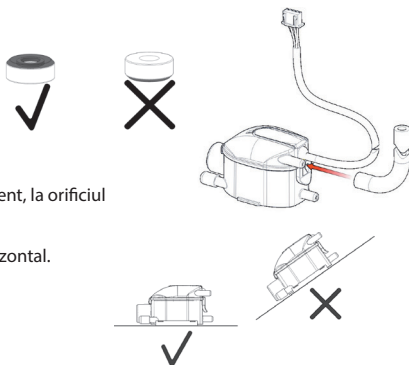
### 4. Instalare

#### A - Blocul de detecție

- ~ Magnetul întotdeauna în sus
- ~ Capacul închis

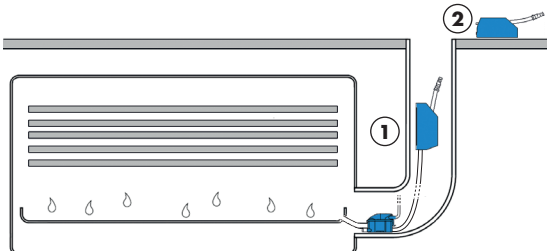
~ Conectați tubul scurt, transparent, la orificiul din capac și orientați-l în sus

~ Instalați blocul de detecție orizontal.



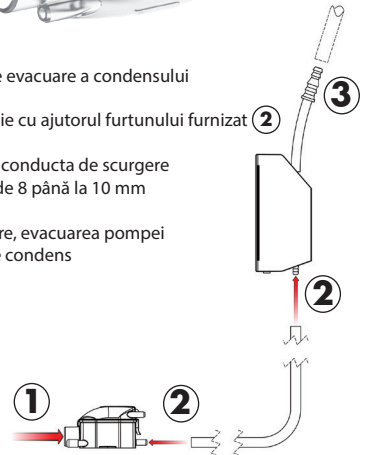
#### B - Blocul de pompare

- ~ Instalați blocul de pompare într-un ornament (1) sau în tavanul fals (2)
- Verificați direcția de pompare (a se vedea săgeata de pe blocul de pompare)
- ~ Instalați blocul de pompare, preferabil, în poziție verticală
- ~ Asigurați-vă că există destul spațiu în jurul blocului de pompare, pentru răcirea acestuia în cazul unei funcționări prelungite
- ~ Asigurați-vă că nu există contact între cablurile electrice și apă



#### C - Conexiunile hidraulice

- ~ Conectați blocul de detecție la orificiul de evacuare a condensului de la aparatul de aer condiționat (1)
- ~ Conectați blocul de pompare și de detecție cu ajutorul furtunului furnizat (2)
- ~ Evacuarea (3):
  - Evacuarea pompei trebuie conectată la conducta de scurgere utilizând un furtun cu diametru interior de 8 până la 10 mm (nu este furnizat)
  - Atenție: Pentru a evita efectul de sifonare, evacuarea pompei trebuie să fie mai sus decât rezervorul de condens



#### D - Conectări electrice

- ~ Conectați blocul de detecție de cel de pompare utilizând cablul furnizat



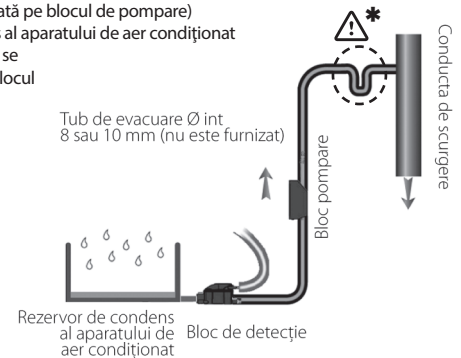
#### ~ Alimentare:

- Conectați pompa la alimentarea cu tensiune (fază, împământare, nul)
- Fie prin intermediul aparatului de aer condiționat
- Fie direct, trecând printr-un disjunctoare cu sensibilitate de 30 mA



### 5. Punere în funcțiune

- ~ Verificați direcția de pompare (săgeată pe blocul de pompare)
- ~ Puneți apă în rezervorul de condens al aparatului de aer condiționat
- ~ Verificați că pompa pornește și apoi se oprește de îndată ce scade nivelul în blocul de detecție
- ~ Verificați să nu existe scurgeri de apă pe la conexiunile făcute



### 6. Întreținere

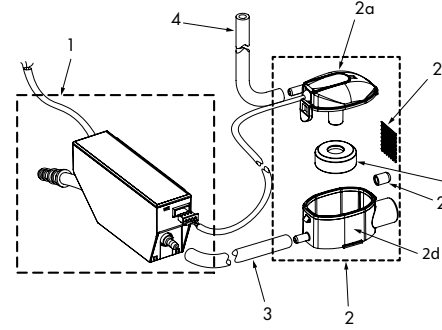
- ~ Decuplați alimentarea cu tensiune înaintea oricărei intervenții asupra echipamentului
- ~ Acest produs trebuie curățat la începutul sezonului estival sau la intervale regulate dacă este folosit tot anul
- ~ Curățați:
  - rezervorul
  - filtrul
  - plutitorul
  - puneți toate piesele înapoi și închideți capacul rezervorului

### 1. محتويات العبوة

يتكون جهاز SANICONDENS Clim Classic من وحدتين:

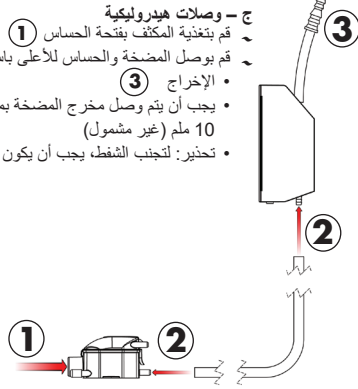
~ المضخة

~ حساس ثلاثي المستويات



- 1: مضخة
- 2: مستوى حساس
- 2a: غطاء
- 2b: عوامة
- 2c: مرشح
- 2d: احتياطي
- 2e: جهاز إيفاف
- 3: أنبوب 1.2م Ø in 4,6 ملم
- 4: توصيلة تهوية

- ج - وصلات هيدروليكية
- ~ قم بتغذية المكثف بفتحة الحساس ①
- ~ قم بوصل المضخة والحساس للأعلى باستعمال الأنبوب المشمول ②
- الإخراج ③
- يجب أن يتم وصل مخرج المضخة بمفرغ المياه باستعمال المقاس المناسب بين 8 إلى 10 ملم (غير مشمول)
- تحذير: لتجنب الشفط، يجب أن يكون مخرج التفريغ أعلى من خزان التكثيف.



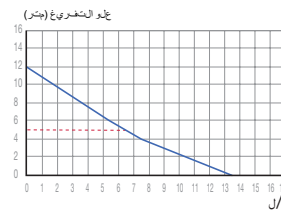
### 2. تحذير

#### SANICONDENS Clim Classic

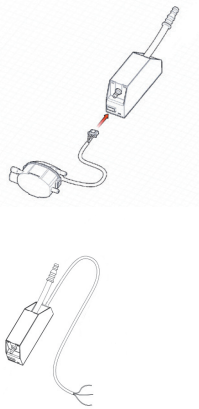
- ~ لا يتم غمره بالماء
- ~ أفضل التيار الكهربائي قبل صيانة الجهاز
- ~ وجه مغناطيس العوامة للأعلى

- ~ مصمم لضخ الماء فقط
- ~ تركيب الكتروني ممتاز
- ~ يجب أن لا يجف
- ~ ركب جميع مستويات الحساسات بشكل افقي
- ~ يتم تركيبه داخلياً فقط (المنزل أو المصانع)

### 3. المعلومات التقنية



23 dB(A)	مستوى الصوت عند 1 م
13,5 ل/س	معدل التدفق الأقصى
12 م	التفريغ الأفقي الأقصى
5 م	التفريغ عمودي الأقصى
2 م	طول فتحة التهوية الأقصى
220-240V-50-60Hz	تحويل الكهرباء
22 واط	الطاقة
يعمل عند 80م ثم يتم إعادة التشغيل تلقائياً	الحماية الحرارية
35°C	أعلى درجة حرارة للمياه



### د - وصلات الكترونية

~ قم بوصل الحساس بالمضخة باستعمال السلك.

### ~ الكهرباء

- ~ قم بتوصيل المضخة بالكهرباء (جانب، أرض، محايد):
- إما مع مكيف الهواء
- أو مباشرة باستعمال قاطع دائرة 30-mA

### 4. التنصيب

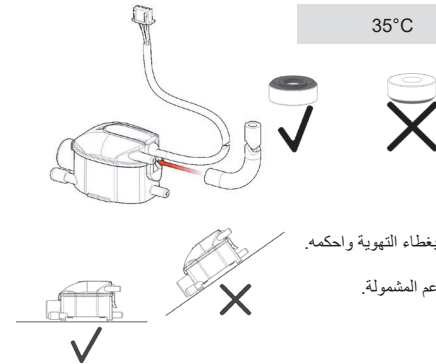
أ - وحدة الحساس

- ~ المغناطيس موجه لأعلى

~ بوضع الغطاء

~ قم بوصل الأنبوب القصير (150 ملم) بغطاء التهوية واحكمه.

~ ركب الحساس أفقياً باستعمال أدوات الدعم المشمولة.

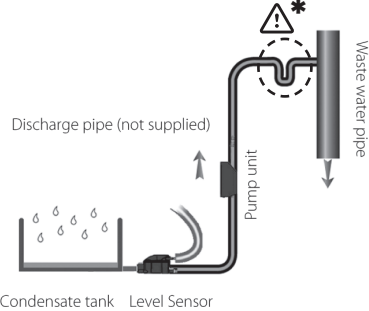


### ب - وحدة المضخة

- ~ قم بتركيب المضخة في الكابل ① أو في السقف المعلق ②.
- ~ واحرص على توجيه المضخة للاتجاه الصحيح (انظر الأسهم على وحدة المضخة).
- ~ قم بتركيب المضخة عمودياً (يفضل).
- ~ تأكد من وجود مساحة كافية حول المضخة لتسمح بالتبريد في حال تم الاستعمال لفترات طويلة.
- ~ تأكد من عدم تعرض الوصلات الكهربائية للماء.

### 5. التشغيل

- ~ أنبوب التصريف (غير مشمول) تأكد من تعليمات توصيل الأنابيب
- ~ (انظر الأسهم على وحدة المضخة)
- ~ ادخل الماء للحساس
- ~ تأكد من عمل المضخة ثم توقفها
- ~ عند انخفاض مستوى الماء تأكد من أن جميع التوصيلات مقاومة للماء



### 6. الصيانة

- ~ يجب أن تتم الصيانة عند إغلاق الجهاز فقط
- ~ يجب أن تتم صيانة هذا الجهاز بداية كل فصل صيف، أو بشكل منتظم إذا كانت المضخة تستعمل على مدار العام.
- ~ تنظيف:

- الخزان
- المرشح
- العوامة
- أعد جميع الأجزاء وأغلق الخزان

